# Ni Nini? (Kiswahili)

Kutana na uwimbaji wa kusisimua msituni

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Ni Nini?

**Author:** Tanya Luther Agarwal **Illustrator:** Partha Sengupta **Translator:** Rachel Andisi



Level 1



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

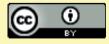
#### Story Attribution:

This story: Ni Nini? is translated by <u>Rachel Andisi</u>. The © for this translation lies with Rachel Andisi, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>What is it?</u>', by <u>Tanya Luther Agarwal</u>. © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: A singing donkey, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Notes of a song travelling a grassy ground, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Animals listening to music, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Notes of a song travelling a pond by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Animals listening to music by the river, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Notes of a song reaching a pond by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Animals standing together, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Animals listening to music by the pond, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Animals smiling looking at something, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Animals smiling looking at something, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 11: <u>A donkey singing behind some bushes</u>, by <u>Partha Sengupta</u> © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Animals mesmerized with music</u>, by <u>Partha Sengupta</u> © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

sclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>